



BLUEBIRD INDUSTRIES

Bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Referenz auf
Übersetzung der Originalanweisungen



GEHÖLZHÄCKSLER

Bedienerhandbuch

MODELL :

☐ FM 860

SERIENNUMMER :

Die Modellnummer und die Seriennummer sind auf dem Hauptetikett angegeben.
Es wird empfohlen, beide an einem sicheren Ort für eine eventuelle zukünftige Verwendung zu notieren.

ZU IHRER SICHERHEIT

LESEN SIE DAS GESAMTE HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH
BEVOR SIE DIE MASCHINE BENUTZEN

INHALTSVERZEICHNIS

Grundlegende Warnhinweise.....	2
Richtlinien und Sicherheitsinformationen.....	3
Kennen Sie Ihre Maschine.....	5
Betrieb.....	6
Wartung.....	8
Lagerung.....	9
Fehlerbehebung.....	10

VIELEN DANK, DASS SIE UNSER NEUES MODELL DES GEHÖLZHÄCKSLERS GEKAUFT HABEN

BITTE LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. WENN SIE DIESE KORREKT BEFOLGEN, WIRD UNSER PRODUKT JAHRELANG ZUVERLÄSSIG FÜR SIE ARBEITEN.

GRUNDLEGENDE WARNHINWEISE

Der Benutzer ist verpflichtet, die Bedienungsanleitung zu lesen und vollständig zu befolgen, um den Betrieb der Maschine so zu gewährleisten, dass weder seine eigene Gesundheit noch die anderer Personen oder deren Eigentum zu Schaden kommen.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise beschreiben nicht alle Situationen oder Bedingungen, die im praktischen Gebrauch auftreten können. Sicherheitsfaktoren wie gesunder Menschenverstand, Sorgfalt und Gewissenhaftigkeit sind nicht enthalten; es wird jedoch davon ausgegangen, dass alle zur Nutzung oder Wartung der Maschine berechtigten Personen dazu in der Lage sind.

Die Maschine darf nur von Personen in guter körperlicher und geistiger Verfassung bedient werden. Für den professionellen Einsatz der Maschine ist der jeweilige Eigentümer verpflichtet, eine Schulung zur Arbeitssicherheit zu gewährleisten, den Bedienern Anweisungen zur Maschinenbedienung zu geben und ein Protokoll über diese Schulungen und Einweisungen zu führen. Außerdem ist der Eigentümer verpflichtet, eine sogenannte Kategorisierung der Arbeiten gemäß der einschlägigen nationalen Gesetzgebung vorzunehmen.

Falls einige Anweisungen im Handbuch unverständlich sind, wenden Sie sich bitte an uns.

Das mit der Maschine gelieferte Handbuch ist ein integraler Bestandteil der Maschine. Es muss jederzeit verfügbar sein und an einem gut zugänglichen Ort ohne Beschädigungsgefahr aufbewahrt werden. Falls die Maschine an Dritte verkauft wird, muss die Bedienungsanleitung dem neuen Eigentümer übergeben werden. Wenn die oben genannten Bedingungen nicht erfüllt sind, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung für etwaige Risiken, Unfälle und Verletzungen, die sich aus dem Betrieb der Maschine ergeben.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch eine nicht autorisierte und nicht korrekte Verwendung der Maschine oder durch vom Hersteller nicht genehmigte Änderungen an der Maschine verursacht werden.

Um Verletzungen der Bediener und anderer Personen in der Nähe der Maschine sowie Schäden an Sachen zu vermeiden, ist es unbedingt erforderlich, die in der Bedienungsanleitung gekennzeichneten Sicherheitsvorschriften mit folgendem Sicherheitssymbol zu befolgen:



Beim Anblick dieses Symbols im Handbuch lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch!

RICHTLINIEN UND SICHERHEITSINFORMATIONEN

Lesen, verstehen und befolgen Sie alle in diesem enthaltenen Sicherheitsanweisungen sorgfältig Handbuch.



Dies ist das Sicherheitssymbol. Wenn Sie dieses Symbol sehen, suchen Sie nach einem der folgenden Warnhinweise.



Der/die Maschinenbediener/in muss volljährig sein. Er/sie ist verpflichtet, sich mit den Bedienungsanleitungen der Maschine vertraut zu machen und über die allgemeinen Grundsätze der Arbeitssicherheit informiert zu sein.



Bevor Sie irgendwelche Arbeiten in der Nähe der Maschine durchführen, schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis das Schneidmesser zum Stillstand gekommen ist. Bevor Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen, schalten Sie den Motor aus!



Lassen Sie den Motor niemals über einen längeren Zeitraum mit maximaler oder minimaler Drehzahl laufen, wenn das Schneidmesser und die Antriebskupplungen ausgeschaltet sind!! Die Antriebskomponenten der Maschine (Keilriemen, Riemenscheibe, Kupplungsscheibe usw.) können beschädigt werden.



Vor jedem Gebrauch der Maschine sind deren Teile (insbesondere der Mechanismus von Betrieb und Gehäuse) auf Schäden oder Lockerungen zu überprüfen. Mängel sind umgehend zu beheben. Reparaturen dürfen nur mit Originalersatzteilen durchgeführt werden.



Vor der Verwendung der Maschine muss das zu schneidende Material von festen Gegenständen wie Steinen, Drähten, losen Bauschutt usw. befreit werden, die nach oben geschleudert werden oder die Maschine beschädigen könnten. Wenn diese nicht entfernt werden können, führen Sie keine Arbeiten durch.



Die Maschine ist mit einem rotierenden Arbeitswerkzeug ausgestattet. Stellen Sie sicher, dass sich andere Personen in sicherer Entfernung von der Maschine aufhalten, wenn diese in Betrieb ist, da beim Schneiden feste Gegenstände weggeschleudert werden können.



Bezüglich der Überschreitung der empfohlenen Lärm- und Vibrationsgrenzwerte wird empfohlen, bei der Arbeit mit der Maschine die folgenden Anweisungen zu beachten:

A) Schützen Sie Ihr Gehör durch die Verwendung geeigneter Schutzausrüstung wie Kapselgehörschutz und Ohrstöpsel.

B) Die Arbeit mit der Maschine muss nach maximal 20 Minuten für eine Mindestpause von 10 Minuten unterbrochen werden. Während dieser Pausen darf der Maschinenbediener keiner anderen Lärm- oder Vibrationsquelle ausgesetzt sein.



Maschinenbediener müssen persönliche Schutzausrüstung wie enganliegende Kleidung, feste Schuhe, Arbeitshandschuhe und Schutzbrillen tragen. Halten Sie den durch den Lenker vorgegebenen Sicherheitsabstand ein.



Starten Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen! Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit der Maschine, da der Auspuff nach dem Ausschalten des Motors heiß bleibt; stellen Sie sicher, dass beim Betanken keine Leckagen oder Verschüttungen an den Motorteilen auftreten. Falls dies der Fall ist, wischen Sie verschmutzte Teile ab oder warten Sie, bis das Benzin verdunstet ist.



Wenn die Maschine in Betrieb ist, müssen sich alle anderen Personen (insbesondere Kinder) und Tiere außerhalb des Arbeitsbereichs der Maschine aufhalten. Der Maschinenbediener darf erst weiterarbeiten, nachdem der Sicherheitsabstand eingehalten wurde.



Das Entfernen jeglicher Schutzvorrichtungen und Gehäuse von der Maschine ist verboten.



Die Zugänglichkeit der Maschine bei Hanglage beträgt 10°. Die maximale Neigung des Motors in Funktion beträgt 20° für den Dauerbetrieb und 30° für eine kürzere Zeit (bis zu 1 Minute).

HINWEIS: Die Maschine sollte vorzugsweise nicht auf nassem Gras verwendet werden. Der Boden, auf dem man sich bewegt, muss stets sicher sein. Führen Sie die Arbeiten gehend und nicht laufend aus. Seien Sie besonders vorsichtig beim Richtungswechsel am Hang. Das Mähen an steilen Hängen sollte vermieden werden. Wenn Sie stürzen, halten Sie die Maschine nicht fest, sondern lassen Sie sie los.



Der/die Maschinenbediener/in muss volljährig sein. Er/sie ist verpflichtet, sich mit den Bedienungsanleitungen der Maschine vertraut zu machen und über die allgemeinen Grundsätze der Arbeitssicherheit informiert zu sein.

IHRE MASCHINE KENNENLERNEN



Hebel für Messerantrieb

Drücken Sie diesen Hebel (1), um die Messer in Bewegung zu setzen, lassen Sie ihn los, um die Messerbewegung zu stoppen.

Vorschubhebel

Drücken Sie diesen Hebel (2), um die Maschine vorwärts zu bewegen.

Gashebel

Betätigen Sie diesen Hebel (3), um die Geschwindigkeit zu erhöhen oder zu verringern.

Lenkhebel

Betätigen Sie diesen Hebel (4), um nach rechts oder links zu lenken.

Hebel zur Schnitthöhenverstellung

Drehen Sie diesen Hebel (5) im Uhrzeigersinn, um die Schnitthöhe zu verringern, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die Schnitthöhe zu erhöhen.

Vorderräder

Wenn Sie nach rechts oder links abbiegen möchten, halten Sie den Lenker fest, um die Vorderräder (6) zum Abbiegen nach rechts oder links zu steuern.

BETRIEB

Diese Maschine ist wie jedes andere motorbetriebene Werkzeug. Auch wenn sie sehr einfach zu bedienen ist, erfordert es eine gewisse Vertrautheit mit den Bedienelementen und dem Gleichgewicht, um sie vollständig zu beherrschen. Bevor Sie irgendwelche Arbeiten durchführen, ist es ratsam, sich mit der Bedienung vertraut zu machen und zunächst das gesamte Benutzerhandbuch zu lesen.

ACHTUNG

Die Maschine kann ohne Motordichtungen geliefert werden (je nach den verschiedenen nationalen Vorschriften)! Motor ohne Öl. Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Motors sorgfältig! So können mögliche Motorschäden verhindert werden.

1. Überprüfen Sie das Öl im Motor und/oder füllen Sie den Motor mit der vorgeschriebenen Ölart und -menge auf. Füllen Sie den Tank mit der vorgeschriebenen Menge und Art von Benzin.
2. Bringen Sie den Gashebel in die vordere Position. Starten Sie den Motor, indem Sie den Handstarter ziehen.
3. Beim ersten Start oder bei Kaltstart lassen Sie den Motor etwa 30 Sekunden lang mit dem Gashebel in der Starterposition laufen; dann den Hebel auf MAX stellen und den Motor weitere 30 Sekunden in dieser Position laufen lassen.

ACHTUNG

Lassen Sie die Maschine währenddessen nicht unbeaufsichtigt.

Beim Starten des Motors müssen beide Hebel am Lenker in der Aus-Position sein.

1. Starten Sie den Motor und befolgen Sie dabei die Anweisungen im Motorhandbuch.
2. Stellen Sie die maximale Motordrehzahl mit dem Gashebel am rechten Handlauf ein. (Wenn der Motor kalt ist, lassen Sie ihn maximal eine Minute lang warmlaufen).
3. Greifen Sie den linken Griff des Lenkers und drücken Sie dann langsam mit der rechten Hand den Ganghebel des Mähwerks am rechten Griff des Lenkers.

Drücken Sie den Hebel langsam bis zu zwei Dritteln des Weges, damit die Mähscheibe zu rotieren beginnt und der Motor nicht ausgeht.

Der Beginn des Mähvorgangs ist mit einem teilweisen Durchrutschen des Keilriemens und damit verbundenen Erscheinungen wie Pfeifen, Brummen usw. verbunden, die normalerweise verschwinden, sobald sich der Riemen korrekt bewegt.

4. Nachdem das Mähwerk zu rotieren begonnen hat, drücken Sie den Hebel am Handlauf vollständig durch und halten Sie ihn fest.

Hinweis: Bei einem neuen oder kalten Motor kann es beim ersten Starten des Mähwerks zum Abwürgen des Motors kommen. Das Phänomen verschwindet, sobald der Motor aufgewärmt ist.

Vor dem Betrieb der Maschine

Vor der Verwendung der Maschine muss der Untergrund von festen Gegenständen wie Steinen, Drähten, losen Bauschutt usw. befreit werden, die nach oben geschleudert werden oder die Maschine beschädigen könnten. Wenn sie nicht entfernt werden können, vermeiden Sie es, an diesen Stellen zu arbeiten. Stellen Sie den Lenker in die richtige Position ein (Abbildung 1,2).

Bewegung der Maschine

Das Schalten der Gänge erfolgt über einen Hebel auf der linken Seite des Lenkers. Drücken Sie den Hebel nach unten und die Maschine beginnt sich vorwärts zu bewegen. Beginnen Sie langsam zu gehen, sobald Sie den Hebel nach unten drücken und die Maschine ihre Fahrt begonnen hat. Achtung: Die Maschine kann mit einem leichten Ruck anfahren.

1. Stellen Sie den Lenker auf die beste Position ein (Abbildung 1,2).



2. Stellen Sie die Schnitthöhe vor dem Mähen ein (Abbildung 3).



Die Maschine anhalten

Bevor Sie irgendwelche Arbeiten in der Nähe der Maschine durchführen, schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis das Mähwerk zum Stillstand gekommen ist! Schalten Sie den Motor immer aus, bevor Sie die Maschine verlassen.

Lassen Sie den Motor niemals längere Zeit mit maximaler oder minimaler Drehzahl laufen, wenn die Kupplung des Mähwerksantriebs und die Kupplung des Radantriebs ausgekuppelt sind! Die Antriebskomponenten der Maschine (Keilriemen, Riemenscheibe, Kupplungsscheibe usw.) können beschädigt werden!

Wenn Sie den Fahrbetrieb der Maschine anhalten möchten, lassen Sie den Hebel am linken Lenkergriff los. Die Maschine hält an, aber das Mähwerk dreht sich weiter. Das Mähwerk schaltet sich sofort ab, nachdem Sie den Hebel am rechten Lenkergriff losgelassen haben. Das Mähwerk wird durch die Sicherheitsbremse gestoppt.

Der Motor muss ausgeschaltet werden, indem der Hebel in die Stopp-Position gedrückt wird

Im Notfall sofort den Lenker loslassen. Der Hebel kehrt in die Nullstellung zurück, die Maschine und das Mähwerk stoppen (während der Motor weiterhin mit geregelter Drehzahl läuft; deshalb muss er so bald wie möglich durch Drücken des Hebels in die Stopp-Position ausgeschaltet werden!)

WARTUNG

Um eine langfristige Zufriedenheit mit unseren Produkten zu gewährleisten, muss die Maschine angemessen gepflegt und gewartet werden; dies verhindert vorzeitigen Verschleiß und gewährleistet gleichzeitig die ordnungsgemäße Funktion aller Teile.

Befolgen Sie alle Anweisungen zu den Wartungs- und Einstellungsintervallen der Maschine. Es wird empfohlen, ein Protokoll über die Betriebsstunden der Maschine und die Arbeitsbedingungen zu führen (zu Servicezwecken). Ebenso wie bei der laufenden Wartung sollte die Nachsaisonwartung einer unserer autorisierten Servicewerkstätten überlassen werden, wenn Sie sich Ihrer technischen Kompetenz nicht sicher sind.

Aufgrund des Maschinengewichts sollten Wartung und Einstellung von einem Team aus zwei Personen durchgeführt werden.

Austausch und Schärfen der Messer

Wenn die Schneidkanten der Messer Abnutzung oder Schäden aufweisen, verursacht dies Vibrationen der Maschine und die Messer müssen instandgesetzt oder ausgetauscht werden.

Der Motor muss ausgeschaltet und das Kabel sowie der Stecker zur Zündkerze abgezogen werden!

Die Maschine muss auf einer stabilen Unterlage abgestellt und so fixiert werden, dass das Messer leicht zugänglich ist und keine unerwarteten, spontanen Bewegungen der Maschine auftreten können.

Seien Sie beim Ausbau der Messer besonders vorsichtig, da die Kanten scharf sind. Schützen Sie Ihre Hände mit Arbeitshandschuhen.

1. Entfernen Sie die vordere Abdeckung. Lösen Sie die auf beiden Seiten angebrachten Schrauben (siehe Abbildung 4), dann kann die vordere Abdeckung leicht entfernt werden.
2. Beim Austausch der Messer genügt es, die Schraube zu lösen und ein neues Messer einzubauen.

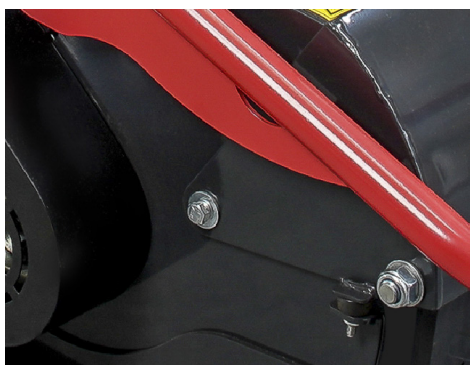


Abbildung 4



Waschen und Reinigen der Maschine

1. Bei der Reinigung und dem Waschen der Maschine sind die geltenden Vorschriften und Gesetze zum Schutz von Fließgewässern und anderen Wasserressourcen vor Verschmutzung oder Kontamination durch Chemikalien zu beachten.
2. Den Motor niemals mit Dampf reinigen! Die elektrische Ausrüstung könnte beim Starten des Motors beschädigt werden.
3. Nach Saisonende müssen sämtlicher Schmutz, Ablagerungen und Pflanzenreste von der Maschine entfernt werden, die Unversehrtheit der Arbeitsmesser überprüft, die Kanten geschärft (oder die Messer bei Bedarf ersetzt) und die Messer mit geeignetem Öl gelagert werden. Die Antriebsräder sollten einmal pro Saison von der Achse abgenommen, gereinigt und die Naben innen mit neuem Kunststoffschmierstoff befüllt werden.
4. Der Motor muss ausgeschaltet und die Klemme zur Zündkerze abgezogen werden!

LAGERUNG DER MASCHINE

Vor der Einlagerung der Maschine diese von jeglichem Schmutz, Ablagerungen und Pflanzenresten reinigen. Reparieren Sie Schäden an den lackierten Teilen der Maschine.

Wenn die Maschine für einen längeren Zeitraum außer Betrieb genommen wird, empfiehlt es sich:

- a) die Messer während der Mäharbeiten aufzubewahren.
- b) das Benzin aus dem Kraftstofftank des Motors und aus dem Vergaser abzulassen (weitere Anweisungen finden Sie in den Motorbetriebsanleitungen).

Unbefugten den Zugang zur Maschine verwehren. Die Maschine vor Witterungseinflüssen schützen, jedoch keine luftdichte Abdeckung verwenden, da dies die Korrosion darunter verstärken könnte.

PROBLEMLÖSUNG

DER MOTOR STARTET NICHT	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
1. Überprüfen Sie die Hebelstellung	Kraftstoffventil auf AUS.	Hebel auf EIN stellen.
	Lufthebel OFFEN.	Hebel auf GESCHLOSSEN stellen, es sei denn, der Motor ist warm
	Zündschalter auf AUS.	Motorschalter auf EIN stellen.
2. Kraftstoff prüfen.	Kraftstoff leer.	Auftanken
	Schlechter Kraftstoff; Motor wurde ohne Behandlung oder Entleerung des Benzins gelagert oder mit minderwertigem Benzin betankt.	Kraftstofftank und Vergaser entleeren. Mit frischem Benzin auffüllen.
3. Zündkerze entfernen und überprüfen.	Zündkerze defekt, verschmutzt oder nicht richtig eingesetzt.	Den Elektrodenabstand der Zündkerze einstellen oder diese ersetzen.
	Zündkerze mit Kraftstoff benetzt (Motor überflutet).	Zündkerze trocknen und wieder einbauen. Den Motor mit dem Gashebel in der Stellung FAST starten.
4. Den Motor zu einem autorisierten Händler bringen oder das Handbuch konsultieren.	Kraftstofffilter verstopft, Vergaserausfall, Zündungsstörung, Ventil blockiert usw.	Defekte Komponenten gegebenenfalls ersetzen oder reparieren.

DER MOTOR HAT LEISTUNGSVERLUST	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
1. Luftfilter überprüfen	Filterelement(e) verstopft.	Filterelement(e) reinigen oder ersetzen.
2. Kraftstoff prüfen.	Kraftstoff leer.	Auftanken
	Schlechter Kraftstoff; Motor wurde ohne Behandlung oder Entleerung des Benzins gelagert oder mit minderwertigem Benzin betankt.	Kraftstofftank und Vergaser entleeren. Mit frischem Benzin auffüllen.
3. Den Motor zu einem autorisierten Händler bringen oder das Handbuch konsultieren.	Kraftstofffilter verstopft, Vergaserausfall, Zündungsstörung, Ventil blockiert usw.	Defekte Komponenten gegebenenfalls ersetzen oder reparieren.
MOTOR LÄUFT, ABER DIE MASCHINE FUNKTIONIERT NICHT	1. Der Gang ist nicht richtig eingelegt. 2. Das Kupplungsseil ist nicht ausreichend gespannt	1. Stellen Sie sicher, dass das Getriebe nicht zwischen zwei Gängen steht. 2. Das Kupplungsseil einstellen.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCTENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIE – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
TRINCIASARMENTI – FLAIL MOWER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / είδος / TYP:

FM 860

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato VI – Sound Power Levels performed per annex VI	
TIPO TYPE	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
FM 860	87/102

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR TANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ / ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ- ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN 12733:2018

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 10 – 01 – 2020
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av
- (D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com